AWE Mainta
December 14, 2016
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

PA PROME BIAHA CU

HULANDA TA ORGANISA UN DESPEDIDA PA UN MINISTER PLENIPOTENCARIO DI ARUBA



E no tabata nunca un custumber na Cas di Aruba, cu ora un Minister Plenipotencario tuma su retiro, ta na Cas di Aruba ta organisa un recepcion. Si sa tin un borrel, pero e biaha aki, tabata Gobierno Hulandes, a dicidi di organisa un recepcion di despedida pa Alfonso Boekhoudt. E hecho aki ta dunabo hopi di pensa. Nos a logra haya e foto aki, no di Cas di Aruba, pero for di otro fuentenan, unda por mira e Comisario di APA, Louis Posner y señora na dicho recepcion ayera.

Profesionalnan hoben y instituto cientifico dos aspecto importante pa plataforma POR



OTMAR Oduber durante oficializacion di plataforma politico POR a bisa claramente cu creacion di un instituto cientifico y existencia di e organisacion di hobennan profesional ta dos aspecto importante ancra den e statutonan di E Forsa Nobo.
El a bisa cu e instituto cientifico lo consisti di young professionals y expertonan riba diferente tereno cu lo mester percura pa un base cientifico p'e programa y decisionnan di maneho publico di POR.

E organisacion di hobennan profesional lo tin como meta principal pa promove futuro ehecutivonan p'e partido y pa comunidad Arubano pa medio di un formacion politico general, unda cu nan lo por reemplasa den futuro e actual ehecutivonan.
Cu e organisacion aki y e instituto cientifico POR ta sigura e fluho continuo di sanger nobo y ideanan nobo den tanto e plataforma como den politica y gobernacion.

Igualmente Otmar Oduber den un forma hopi emotivo a bisa: "Awe ta un dia historico. Nos ta celebra nacemento di un plataforma politico nobo, E Forza Nobo pa un Aruba nobo.
Un Aruba unda e hende y su derechonan, su felicidad, su progreso y su prosperidad ta poni central.
Un Aruba cu no conoce ningun tipo di discriminacion. Un Aruba unda e ciudadano ta consciente, critico y participativo.
Un Aruba cu un Parlamento cu ta cumpli debidamente cu su tarea di controla Gobierno.
Un Aruba cu un Gobierno transparente, cu bon gobernacion y cu un aparato gubernamental productivo y eficiente.

Un Aruba unda nos yiunan di tera cu a bay studia den exterior ta bolbe nos pais p'asina nan tambe por contribui na desaroyo di nos dushi pidi baranca.
Un Aruba unda e ciudadano por biba trankil, sin temor di bira victima di criminalidad. Un Aruba unda e pueblo por conta cu un nivel halto di calidad y servicio di nos sistema di salud publico. Un Aruba cu ta mira e importancia y ta duna contenido real na proteccion di nos naturalesa y medio ambiente.
Un Aruba harmonioso, sin problemanan social. Un Aruba cu no ta wordo confronta continuamente cu metemento di parti di Gobierno di Reino den nos asuntonan interno, sino mas bien nos lo mester por papia di cooperacion den e mesun Reino ey.
Cu otro palabra: Un Aruba nobo, di cual nos tur por ta orguyoso di dje y unda nos pueblo realmente ta wordo respeta".

Concluyendo Otmar Oduber a bisa cu vision, meta y idealnan di POR ta hopi cla. E ta conciente cu nan lo wordo confronta cu intimidacion y resistencia di parti di e partidonan tradicional, cu no ta interesa den e cambionan fundamental cu nan ta propone, pasobra nan unico interes ta pa mantene e status quo cu nos isla conoce ya pa 30 aña caba y cu definitivamente no a sirbi e bienestar general di nos pueblo.
"Mi ta ripiti, e no ta bay ta facil pasobra ningun lucha ta facil, pero cu fe y perseverancia nos ta bay logra. Nos POR, Aruba POR, E Forsa nobo pa un Aruba nobo".

Omar Tromp a gana eleccion na KvK



AYERA for di 9or te cu 12 or, a tuma lugar eleccion p'e unico puesto cu a keda vacante pa loke ta Grootbedrijf di Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba. Pa yena e vacatura aki tabatin dos candidato, cu tabata sra. Daphne R. Agius Cesareo Lejuez, e actual Presidente y e otro candidato tabata Omar F. Tromp.

Ayera despues di 1 or, e comision electoral a declara Omar F. Tromp como ganador y lo bay representa Grootbedrijf p'e proximo periodo.

Di acuerdo cu MEP: Minister Mike de Meza ta desenmascara ex Minister Otmar Oduber

Otmar Oduber a gaña Parlamento



PARLAMENTO a trata e presupuesto p'e fondo di turismo Tourism Product and Enhancement Fund pa 2017. E fondo cu ex Minister Otmar Oduber a lanta, pa por financia su campañanan politico atrabes di ATA. E fondo aki nunca a duna cuenta na kico e placa a wordo gasta, segun MEP despues di e reunion publico di ayera.

Na cabes di e fondo tin un board, cu ta consisti di personanan cu ta traha den sector priva, y cu tin cu cumpli cu cuentanan anual pa nan companianan. Tog, riba instruccion di Otmar Oduber, nunca e board a laga traha e cuentanan anual p'e fondo. Puntra bo mes dicon no!

Den ultimo añanan e fraccion di MEP, cu ta practicamente e UNICO cu ta hiba oposicion den Parlamento, a exigi pa haya e cuentanan anual.

AVP y PDR semper a bisa cu no ta necesario, mustrando claramente cu nan no ta interesa di haci nan trabou como Parlamentario, di controla Gobierno, segun MEP.
Ex Minister Otmar Oduber aña pasa ainda a segura Parlamento cu el'a duna instruccion n'e compania di accountant Deloite, pa traha e cuentanan anual, y cu nan ta 'casi' cla. E aña aki ainda Parlamento no a haya ningun cuenta anual.

Awor Minister di Turismo nobo Mike de Meza a desenmascara Otmar Oduber; NUNCA opdracht a bay pa Deloite, **Otmar Oduber a gaña Parlamento**. Awor numa Minister Mike de Meza a pidi Directie Financien y Centrale Accountantsdienst pa prepara un relato financiero di e fondo, y a priminti cu esaki lo keda cla den e prome kwartaal di 2017.
Cu esaki tin otro prueba mas di e mentiranan di Otmar Oduber, cu awor ta pretende di ta un politico 'renoba', un politico cu a bira bon hende.

Ta bon cu ningun hende mas ta kere e tipo di manipulacionnan aki. Otmar Oduber regularmente a gaña Parlamento. Pero e mas tristo ta cu e fraccion di AVP a laga nan mes wordo engaña p'e persona aki, y cu AVP no ta tuma ningun medida contra dje, segun MEP.

Evelyn Wever-Croes:

"Ningun famia mester pasa Pasco sin coriente"

ACTUALMENTE, tin miles di famia den nos comunidad cu ta bibando sin awa y sin coriente. Partido MEP a tuma contacto cu instancianan concerni pa mira con por yega na un solucion.

Hopi ciudadano na Aruba no ta na haltura cu ora cu coriente wordo desconecta, no mester acepta esaki sin busca un solucion y biba sin e comodidad di coriente. Tin manera pa cana serca Elmar mes.

Lider di MEP, sra. Evelyn Wever-Croes a elabora riba e situacion aki durante conferencia di prensa semanal di MEP.

"Un manera pa soluciona esaki ta pa aplica pa un meter prepago. Esaki por wordo duna bou di cierto condicion. Parti di e pagonan cu e cliente haci p'e meter prepago ta bay pa paga riba e debe existente. Esaki ta un manera directo pa soluciona cu e cliente keda cu coriente."

Lider di MEP ta indica cu MEP ta ricibi hopi keho di diferente persona cu e percentahe cu Elmar ta regula pa paga e debe bieu ta hopi halto. Esaki den tur caso ta dal duro.

"Partido MEP lo pidi Elmar pa baha e percentahe aki p'e lunanan nos dilanti. E situacion ta hopi dificil y e contribucion di Elmar den esaki sigur lo por trece alivio pa hopi ciudadano.

Tambe, Partido MEP ta bay pidi Elmar y WEB pa no corta mas meter di awa y coriente den e temporada di fiesta cu nos ta aden.

Esaki lo duna e pueblo alivio y trankilisa nan pa nan no biba bou di e menasa cu nan lo pasa Pasco y Aña Nobo sin awa y coriente.

E puntonan aki pa Partido MEP ta sumamente importante pa nos traha riba nan. Ora cu nos ta cana den comunidad, diariamente nos ta topa ciudadanonan cu ta pidi nos pa yuda nan.

Sinembargo, nos no tin e placa pa yuda nan pasobra ta sumamanan ta halto.

Pero SI nos tin e manera pa nos yuda esnan den mas nececidad pa sikiera nos por brinda nan ayudo pa nan no pasa e fin di aña sin coriente.

Nos lo manda un carta den e siman aki pa Gobierno, Elmar y WEB y urgi nan na un forma bastante insistente pa nan no corta mas meter di awa y coriente.

Tambe Partido MEP lo sugeri pa nan duna e ciudadanonan concerni un areglo di pago un poco mas social.

"E realidad di e problema aki cu ta existi den nos comunidad ta hopi serio y grandi. Y locual cu ta haci mas dolor ta cu t'e muchanan mas tanto t'esnan cu ta sufri cu e situacion aki.

Adultonan por maneha e situacion mihor. Nan ta comprende y por wanta e molester. Pero e muchanan no ta comprende y riba nan nos mester pensa".

Riba e pregunta di prensa kico lo t'e motibo cu varios famia ta den e situacion aki, sra. Evelyn Wever-Croes a menciona diferente motibo pa cua famianan ta laga e situacion yega asina leu te cu nan no por cumpli cu nan pago cu e consecuencia cu coriente ta wordo corta.

Tin famianan pa motibonan imprevisto, manera entiero of otro gasto grandi, a bay atras pa un of dos luna.

Tambe tin un grupo di ciudadano cu no sa con pa maneha nan finansa na un manera adecua.

"Pero na final di dia, no ta importa kico e motibo ta cu e famianan aki no ta cumpli cu nan pago.

E hecho ta cu ta nos muchanan t'esnan cu ta sufri mas bou di e situacion dificil aki.

Y Gobierno mester bin cu un plan p'asina trece alivio p'e famianan aki y brinda nan un forma p'asina nan por cumpli cu nan pago.

Ningun famia aki na Aruba mester pasa Pasco y habri Aña Nobo sin coriente", t'e palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes.



Polis di Noord cu hayazgo grandi di droga na cas di un abogado

Vocero di Polis a haye ta clarifica informenan eroneo encuanto e abogado, unda hasta nomber a ser menciona

A detene 3 sospechoso y a tuma 2 auto den beslag



DIADOMINGO merdia a despacha un patruya di Polis di Noord pa efectua detencion di tres sospechoso. A bay hunto cu nan Wacht-Commandant, pero ora a yega n'e adres indica, a nota cu tin mucho mas cu djis detencion na dicho adres. Polis a descubri un plantacion grandi y profesional di marihuana den e cas situa na Sabana Liber. Por cierto, ta trata aki di cas di un abogado.

Mester menciona cu tabata danki n'e observacion di e Polisnan y e prome impresion di e cas a duna, cu mesora a sospecha cu ey no ta solamente un cas, sino cu eyden tin un operacion profesional di cultivo y preparacion di droga, pa ser exacto di marihuana. Di acuerdo cu procedura penal, a pidi e doño di cas si por drenta paden pa haci un "Huiszoeking" como cu ta sospecha cu tin un operacion ilegal di droga den e vivienda. E doño di cas a nenga e peticion di Polis, locual a pone cu a pidi mesora pa presencia di un Fiscal Auxiliar pa por aproba pa drenta paden.
Polis Maritimo a core yega n'e sitio tambe pa duna un man den e accion relampago cu a duna bon resultado.
Manera ley ta prescribi den casonan di droga asina, teniendo cuenta cu aki no ta trata di un cigaria di Marihuana, sino cultivo profesional di marihuana pa benta "por mayor", cu a opta pa tuma 2 auto den beslag, mientras cu a traha un "ontnemingsrapportage" den cual Huez lo mester dicidi kico mas ta kita di e sospechoso.
E ley aki ta aplicabel na momento cu Polis descubri un plantacion y cultivo profesional di marihuana, unda ta conta e balor, e gastonan pa cultiv'e, e ganashi cu lo a saca for di e benta ilegal, p'asina por fiha un multa cu sa bay mayoria bes cu tumamento di auto of propiedadnan den beslag.

Mester menciona cu Mando Policial a expresa palabranan di elogio p'e trabou desplega p'e ploeg di 7 Polis di districto di Noord, cu den e caso specifico aki a bay e "extra mile" pa por a logra descubri e cultivo profesional aki.
Ta solamente cu e dinamismo aki di Polisnan cu ta surpasa tur expectativa, cu hunto ta logra combati criminalidad y caba cu e baho mundo di droga.

CLARIFICACION
Cuerpo Policial a tuma nota cu, specialmente den social media, a lanta un polemica relaciona cu e ultimo informe di Cuerpo Policial Aruba. Mediante e informe aki Lito Lacle, Vocero di Polis a notifica pueblo di un logro di e coleganan di districto di Noord, unda a bin haya un plantacion basta sofistica di mata di marihuana.
Den dicho informe nos a menciona cu ta trata di un cas di un abogado. Cuerp Policial kier clarifica cu den e caso aki ta trata di un yiu di un abogado cu lo ta biba n'e cas menciona y cu lo a trata di nenga e entrada di Polis, inicialmente.
Cuerpo Policial no a menciona ningun nomber di ningun persona.

Mirando cu ta trata di un investigacion activo no por duna mas informacion n'e momentonan aki, segun Jose "Lito" Lacle, Vocero di Cuerpo Policial Aruba.

Evelyn Wever-Croes ta boga pa

CAMBIO PA PARLAMENTO POR CONTROLA GOBIERNO DI BERDAD

ARUBA mester di un cambio den e sistema actual pa nos Parlamento por funciona debidamente. Esaki t'e deseo cu ta biba den henter nos pais.
"Pa logra esaki nos mester kibra e tradicion actual y cambia e leynan existente. Nos pueblo ta anhela pa un biento fresco, pa un cambio, pa democracia wordo realmente sirbi.
Nos cuidadanonan kier biba trankil sabiendo cu nan representantenan den Parlamento ta salbaguardia nan interesnan y cu nan ta sigui locual cu pueblo kier, y no locual algun minister dicta.

Nos cuidadanonan cu trece nan preocupacionnan dilanti, merece di haya oido p'e preocupacionnan aki.
Pa logra esaki nos mester trese bek ORDEN y RESPET pa nos Parlamento y p'e institutonan halto di nos pais.
Algemene Rekenkamer y Raad van Advies, como colegionan halto di estado mester wordo trata cu respet y Parlamento mester exigi e respet ey.

Pa Parlamento funciona separa di Gobierno, nos mester trece cambio den nos leynan y kibra cu e tradicionnan.
Con mester haci esey, nos mester sondia ainda, pero tin diferente posibilidad", segun lider di MEP, Evelyn Wever Croes.

DUNA E PARLAMENTARIO AUTORIDAD REAL RIBA E MINISTER

Pa prome mester percura p'e Parlamentario tin autoridad real p'e tin algo di bisa e Minister.
No manera awor cu esnan cu a haya e mayoria di voto ta den Gobierno, y esnan cu hopi menos voto ta den Parlamento.
Pesey un Parlamentario awor di AVP nunca por dicidi pa su mes, e no por bisa un Minister nada.

Ora un Parlamentario di AVP vota diferente of kier actua diferente manera tabata e caso cu sra. Lopez-Tromp, e ta wordo saca cu sla for di partido. Esey mester caba!
Un Parlamentario mester controla y cuestiona su Gobierno.
Ora RvA duna un conseho negativo, e Parlamentario mester tin suficiente autoridad pa para firme y bisa NO. T'asina so nos cuidadanonan por ta trankil, segun lider di MEP.

SEPARA ELECCION DI PARLAMENTO Y DI GOBIERNO

Separa eleccion di Parlamento cu esun di Gobierno, p'asina esnan cu wordo eligi como Parlamentario realmente fungi como Parlamentario. Asina nan tin mas autoridad pa controla Gobierno.

POLITICONAN CU MAS VOTO MESTER DRENTA PARLAMENTO

Mester cambia e "kiesverordening" p'esnan cu mas voto t'esnan cu ta drenta Parlamento, asina nan ta sinti un poco mas autoridad pa cuestiona nan Gobierno.
Asina tin mas alternativa. pero nos mester cuminsa cu cambia ley y kibra cu tradicion, trece orden y respet bek. ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema.

Nos cuidadanonan kier por biba trankil, sabiendo cu tin un Parlamento cu realmente ta controla Gobierno, y no ta fungi simplemente como un stempelparlement.
Nos ta cla p'e cambio aki, pasobra pueblo di Aruba merece mihor, segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.



Evelyn Wever-Croes:

Fondo di Turismo no a entrega relato financiero desde 2012

Pueblo kier pa caba cu stempelparlement



DURANTE reunion den Parlamento diamars ultimo a wordo trata e presupuesto pa 2017 di e fondo di turismo TPEF. Remarcable ta cu Gobierno a bin pidi Parlamento un presupuesto di 3.5 miyon florin, pero ainda no a entrega relato financiero di e ultimo 5 añanan den cual a haya mas di 20 miyon florin. Lider di MEP, Evelyn Wever-Croes un biaha mas a cuestiona esaki severamente.

"Un Parlamento cu ta respeta su mes, no ta aproba mas placa pa un fondo asina sin cu e Minister duna cuenta di e añanan anterior.

E fondo a haya durante e temporada di 2011 te cu awor mas di 20 miyon florin, pero no ta cumpli cu e obligacion di duna cuenta.

Pa colmo aña pasa ainda e ex Minister Otmar Oduber a informa Parlamento cu nan a pidi oficinanan di accountant pa traha e cuentanan anual, pero nan no ta cla ainda, y awe e Minister nobo di turismo, Mike de Meza a bisa cu no ta berdad.

Dicon subsidio di otro Fundacionnan si ta wordo corta si nan no duna cuenta?

Si tabata otro fundacionnan no entrega nan cuenta anual, mesora Gobierno ta corta den nan subsidio.

Wak cuanto problema Gobierno a hinca SKOA aden pa motibo cu nan no tabata entrega relatonan financiero y miles di mucha di 6 pa 12 aña a wordo perhudica.

Pero e fondo aki si por haya 3.5 miyon mas sin duna cuenta riba añanan anterior!

Esey ta inaceptable pa nos. Locual mas mi a lamenta ta cu pa Parlamentarionan di AVP esaki no ta importante. Nan a djis elogia e Minister, pero no a exigi pa Gobierno cumpli cu su obligacionnan financiero. T'esaki ta locual a hinca nos pais den problema tanto tempo, t'esaki a pone cu Gobierno a redobla nos debe, y awor ta causa cu nos a perde nos automomia", segun Evelyn Wever Croes.

Mester cambia sistema di Parlamento, y caba cu stempelparlement

"Nos mester cambia e sistema di Parlamento pa caba cu e stempelparlement. Pa prome mester percura p'e Parlamentario tin autoridad real p'e tin algo di bisa e Minister.

Mester cambia e sistema cu esnan cu a haya e mayoria di voto ta den Gobierno, y esnan cu hopi menos voto ta den Parlamento.

Pesey un Parlamentario awor di AVP nunca por dicidi pa su mes, e no por bisa un Minister nada.

Den e caso aki, Parlamentarionan di AVP mester a exigi pa haya relatonan financiero PROME cu duna mas placa.

Bin cu eleccion separa pa Parlamento

Mester separa eleccion di Parlamento cu esun di Gobierno, p'asina esnan cu wordo eligi como Parlamentario realmente fungi como Parlamentario.

Asina nan tin mas autoridad pa controla Gobierno. Nos mester cambia nos leynan y kibra cu tradicion.

Ta solamente cu e cambionan asina, nos lo soluciona e problema. Nos cuidadanonan kier por biba trankil, sabiendo cu tin un Parlamento cu realmente ta controla Gobierno, y no ta fungi simplemente como un stempelparlement.

Nos ta cla p'e cambio aki, pasobra e pueblo di Aruba merese mihor" segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes.

Riba peticion di husticia Italiano

A DETENE AYERA MAINTA FRANCESCO CORALLO Y RUDOLF BAETSEN NA ST. MAARTEN

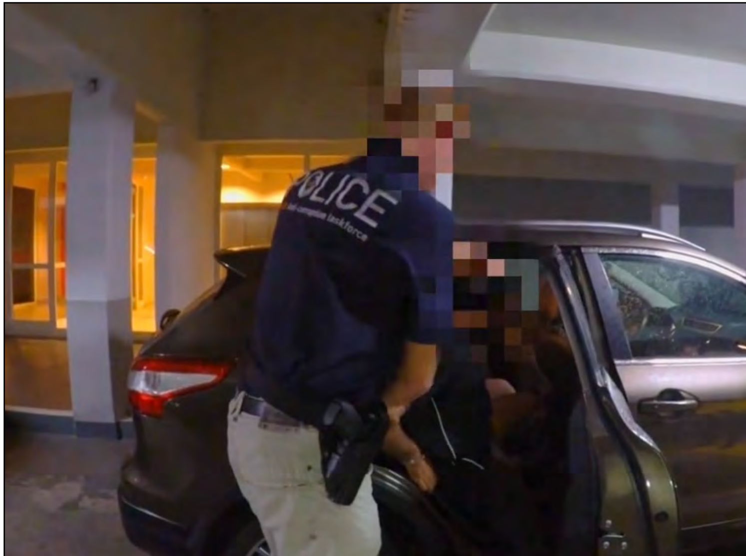
PHILLIPSBURG – Ayera mainta tempran, e Team pa Combati Criminalidad cu ta Mina (TBO y RST, riba orden di autoridadnan Italiano a bay over na detene e conocido, Francesco Corallo y su man drechi, Rudolf Baetsen na St. Maarten.

Manera menciona a detene Francesco C. Corallo (di 56 aña) naci na Italia y su man drechi, Rudolf Baetsen a keda deteni n'e parti Frances.

Henter e operacion di ayera mainta tabata bao guia di un Huez Comisario, kende a supervise tambe e entradanan hudicial na un cas y un oficina.

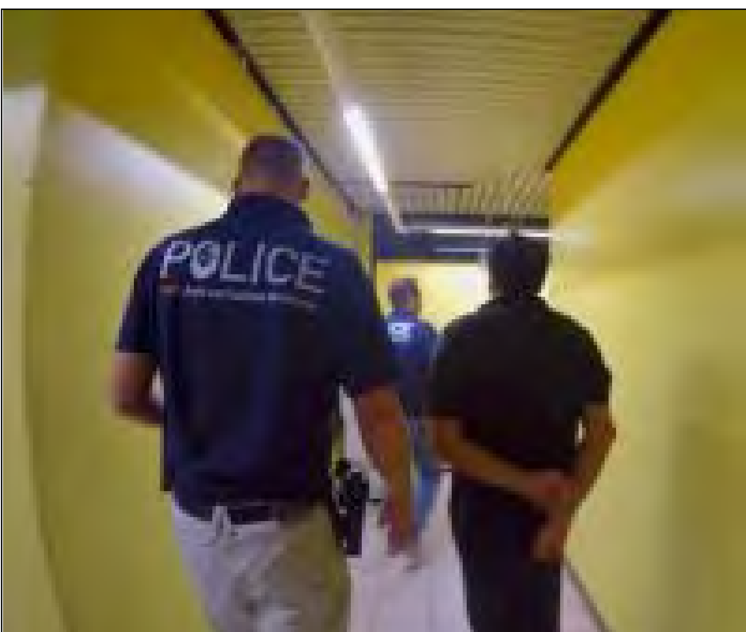
E detencionnan y entradanan hudisial ta forma parti di un accion internacional cu a tuma lugar simultaneamente na Italia, St. Maarten, parti Frances di St. Maarten y na Hulanda.

Francesco Corallo tabata den noticia tambe relaciona cu ex Prome Minister y actual Parlamentario Gerrit Schotte, unda cu a link Schotte cu Corallo pa fabor-nan politico.









Tecniconan a mobilisa liher pa purba limita e inconveniencia mas tanto posibel

N.V. ELMAR a experencia un fin di siman cu diferente storing

NO tabata un fin di siman normal, pasobra clientenan di N.V. Elmar a experencia varios fayo, for di diabierna te cu diadomingo. Lamentablemente e fayonan aki tabata for di man di e compania di distribucion di coriente mes, pero su tecniconan a sa di mobilisa liher pa por a drecha e fayonan y reconecta suministro di coriente mas liher posibel.

"Weekend tabata druk pa nos di N.V. Elmar, cuminsando for di diabierna caba, unda tabatin un fayo basta grandi na Paradera, ora cu pa motibo di biento fuerte compaña cu awasero, un kabel di tension halto a kibra, lagando e districto di Paradera hunto cu e barionan di Sero Blanco y Pavia sin coriente", asina Jonathan van der Linden, Maintenance Specialist na N.V. Elmar a duna di conoce.
El a conta cu tecniconan a activa mesora, a bay n'e sitio pa tuma nota di e fayo y pa haci adaptacion pa por a reactiva tur cliente bek riba e red di distribucion.

"Pero un rato despues, diasabra marduga nos ta haya nos cu un accidente di auto na Sabana Basora, unda un auto a dal den un pal'i luz cu kabelnan di tension halto", asina Jonathan van der Linden a splica.
Como cu ta kabelnan di tension halto, esey ta haci e storing ta bira mas grandi y e inconveniencia tambe, pasobra ta henter un bario ta perde suministro mesora y cu ta dura largo.

"Esey no ta den man di N.V. Elmar, pasobra nos ta detecta e problema liher, pero e ta tuma tempo p'e tecnico por traha, na un manera sigur, pa por coregi e fayo.
Den hopi caso mester saca tecniconan di cas pa nan yega n'e sitio, pa inventarisa e daño, saca hende pa bay magazijn, etc. Tur esaki ta tuma su tempo", el a splica.
E mesun diasabra tabatin un otro accidente na altura di e rotonde di Tarabana, cu tambe a ranca palo di coriente.
E biaha ey no tabata kabel di tension halto, pero tog tabatin storing, aunke minimal.

Diasabra mainta, na dado momento a perde un cantidad grandi di coriente for di nan red. Esaki no tabatin di haber cu N.V. Elmar, pero hunto cu e compania di produccion, a percura p'asina cu WEB Aruba N.V. por a garantisa suministro normal, cu a reconecta clientenan bek.
Tecniconan mester a activa na tur e sub stacionnan pendiente pa ora a haya coriente bek.

N.V. Elmar ta corda tur hende cu den e dianan aki tin hopi awasero, pero tambe ta confronta hopi accidente di auto.
Ta pidi automobilistanan pa bay trankilo den trafico, pasobra cada biaha ranca un pal'i luz ta causa basta inconveniencia.
Ultimo dianan tin e situacion di tera satura cu awa, cu consecuencia cu matanan ta kita cay nan so, cadushinan ta cay riba liñanan di coriente y ta causa inconveniencia.
Hopi biaha e storingnan ey por ta mas chikito, pero asina mes e ta bin cu molester pa sea e bario of e casnan den becindario.

N.V. Elmar tin un pagina di Facebook awor y ta masha activo. Ta conseha clientenan pa "Like" e pagina y asina keda na altura di tur fayo, interupcion y specialmente pa sa con tecniconan ta trahando riba e fayonan menciona pa soluciona mas pronto posibel.
E ta un forma moderno pa comunica y tin hende 24 ora pa ta interactivo cu clientenan, specialmente den momento di un fayo.

Tin un campaña awor di "Like & Share" e pagina di N.V. Elmar riba Facebook cu chens di gana 500 florin na suministro di coriente.





Comision di Retiro ta bay cu vakantie



DIRECTOR di Departamento di Labor y Investigacion ta ricibi conseho di Comishon di Retiro cu ta delibera riba tur peticion di retiro entrega na Departamento di Labor y Investigacion pa un of mas doño di trabao cu e meta pa por ricibi un permiso pa termina un relacion di trabao cu un of mas trahador.
Un comision independiente cu ta consisti di representantenan di organisacion di doño di trabao y representantenan di e mundo di sindicato (Artikel 3 Landsverordening Beëindiging Arbeidsrelatie).

Na tur cliente di Departamento di Labor y Investigacion cu tin caso relaciona cu e permiso aki ta anuncia cu e Comishon di Retiro ta bay cu vacacion di dia 15 december 2016 te cu 17 di januari 2017.
Tur peticion pa por termina un relacion di trabao ta keda den proceso.
Casonan cu ta rekeri pa bay Comision di Retiro y cu ta pendiente di e proceso di contradeci (verweerproces) lo mester tene cuenta cu un retraso den esaki.
Lo entrega tur caso pendiente den luna di januari 2017 n'e Comision di Retiro.

Peticion pa Werkboek

DIRECTOR di Departamento di Labor y Investigacion ta informa cu en conexion cu dianan di fiesta benidero, lo acepta peticionnan relaciona cu werkboek y lo procesanan te cu dia 15 di december 2016.
Januari 3 di 2017 lo cuminsa ricibi y procesa werkboek normalmente bek.
Departamento di Labor y Investigacion ta pidi disculpa pa cualquier inconveniencia, y ta desea pueblo di Aruba un feliz y saludabel dianan di fiesta.

Parlamentario sr. Jeffrey Kelly:

Mocion di fraccion di AVP a conduci na acuerdo pa alivia pago di estudio na DUO

PARLAMENTARIO sr. Jeffrey Kelly di AVP a tuma nota di e acuerdo entre e Ministerionan di Enseñansa di Aruba y di Hulanda pa loke ta trata e financiamento di estudio di Hulanda conoci como DUO.
Na comienso di 2017 DUO lo habri un cuenta di banco local na Aruba p'asina facilita e pago di debe di estudio di ex studiantenan.
Haciendo esaki e pago di debe lo bira mas facil y menos costoso p'esnan cu ta pagando nan estudio.
Logicamente esnan cu ta pagando lo spaar pa loke ta trata e gastonan di transaccion ora mester manda placa Hulanda, teniendo cuenta cu e koers di e euro n'e momento cu ta manda e placa.

Segun Jeffrey Kelly, esaki pa hopi tempo caba tabata un deseo no solamente di Aruba, pero tambe di otro paisnan den Reino y a combersa sigur mas cu dos aña riba e tema aki. Danki na un mocion cu fraccion di AVP a entrega pa stimula e esfuersonan aki, awe nos ta contento di por mira cu a logra yega na un acuerdo cu Ministerio di Enseñansa di Hulanda.

Durante e diferente reunionnan Inter-Parlamentario di IPKO esaki a wordo discuti.
Na varios ocasion a sondea e posiblidadnan pa haci e pago na Aruba.
Tambe a sondea di e posiblidad pa haci e pago na dolar, mirando cu e koers di e euro ta schommel hopi y esaki por ta na desbentaha di esnan cu ta paga.

Cu e acuerdo aki Gobierno di Aruba ta logra trece un alivio pa tur esnan cu ta pagando nan fianza di estudio.

SIGUIENTE RETO

Segun Parlamentario Kelly e trabounan no a caba.
"Loke nos kier mira den futuro t'e posiblidad pa studiantenan yiu di tera cu ta scoge pa bay studia den region, o sea Costa Rica, Colombia etc. tambe por bin na remarca pa haya un studielening di Hulanda".
Parlamentario Kelly ta splica cu esaki lo t'e siguiente reto y cu lo atende esaki den reunionnan di IPKO.
Si logra pa nos hobennan haya studielening di Hulanda pa studia den region, esaki lo yuda stimula mas di nos hobennan pa bay studia afo.

Otmar Oduber

POR ta responde na deseo di nos pueblo pa algo nobo, diferente y inovativo

DURANTE discurso di Otmar Oduber diadomingo maina den un sala di Cas di Cultura completamente yen, ora a funda oficialmente Pueblo Orguyoso y Respeta (POR), el a enfoca riba e principionan cu e plataforma politico aki lo basa su mes, unda ta resalta enseñansa, transparencia, bon gobernacion y igualdad di hende, entre otro.

"Den politica mescos cu den bida tin momentonan unda bo mester tuma decisionnan importante cu consecuencianan grandi. Nos a tuma nos decision pasobra nos consenshi y nos curazon ta bisa nos cu e unico interes cu nos mester sirbi t'e interes di nos pueblo.

E bienestar general t'e compas cu a guia nos pa nos tuma e decision corecto, esta e decision pa conhuntamente nos crea un plataforma politico nobo cu lo fungi como instrumento y vehiculo den man di pueblo pa trece cambionan fundamental den politica y den gobernacion.

Nos ta papiando aki di cambionan riba tur nivel y riba tur tereno, cu ta necesario si nos kier logra un Aruba prospero, basa riba un desaroyo real, balansa y sostenibel, unda tur hende ta sinti cu nan ta forma parti di dje y ta disfruta tambe igualmente di dje".

Otmar Oduber a bisa tambe cu e plataforma politico cu a oficialisa ta responde n'e deseo di nos pueblo pa algo nobo, diferente y inovativo.

Aki el a referi na articulo 2 di statutonan di POR den cual ta describi e metanan di e plataforma. Bou di punto (a) ta menciona cu e plataforma kier "desaroya un sociedad unda cu e dignidad humano, e igualdad di hende y e solidaridad entre hende ta haya un dimension real".

Pues, ta boga pa derechonan igual y oportunidadnan igual pa tur ciudadano.

"No ta por nada cu nos a anuncia caba cu enseñansa ta bay ta nos prioridad number un. Nos lo transforma nos enseñansa den e motor di desaroyo social y crecemento economico".

Otmar Oduber a bisa tambe cu transparencia y bon gobernacion tambe ta balornan hopi importante pa POR. Esaki ta keda refleha principalmente den articulo 6 y articulo 7. Articulo 6 ta bisa cu:
"Un miembro di partido cu a postula su mes y a wordo eligi como representante di pueblo, como tambe esun cu a wordo nombra como Minister of cualkier otro funcion publico mester entrega na directiva di partido un declaracion di propiedadnan, capital y debenan.

Esaki tanto na cuminsamento como na final di e termino di e funcion".

E obligacion aki ta forma parti di e proceso di screening riguroso cu nos lo introduci pa tur nos candidatonan prome cu nan wordo postula oficialmente riba lista, p'asina sigura cu no por tin ningun duda den integridad di nos candidatonan.

Articulo 7 inciso 1 ta stipula cu den caso cu un donacion cu POR ricibi ta representa den un periodo di 12 luna 10 mil florin of mas, e directiva di partido mester informa n'e conseho di partido e nomber di e donador y e suma envolvi.



POR lo guia su mes conforme e principionan di "Good Governance" y lo practica un sistema di buki habri pa locual ta aspectonan financiero.

"Mester crea confiansa bek cerca nos pueblo. Aunke no ta existi un obligacion legal pa haci'e, nos ta spera cu otro partidonan politico sigui e bon ehempel aki, mirando cu esaki sigur lo contribui na recuperacion di confiansa di parti di comunidad den nos partidonan politico y nos sistema politico.

Pesey mes nos ta boga p'e ley riba financiamento di partidonan politico wordo introduci lo mas pronto posibel. Si por, hasta prome cu eleccion 2017".

Finalizando e parti aki, Otmar Oduber a haci un apelacion special na su colega di partido y representante di pueblo den Parlamento pa por fabor pusha e ley aki mas tanto posible.

Gobierno ta adopta idea di Parlamentario Bikker pa introduci tarifa reduci pa number di autonan clasico

PA varios aña caba Parlamentario mr. Andin Bikker a bin ta vociferando e introduccion di un tarifa reduci pa number pa autonan clasico.
Den pasado Bikker a haya cooperacion di coleganan Parlamentario di hermana isla Corsou caminda tin un ley similar pa varios aña caba, popularmente conoci como e ley di "Wabi Club".

A base di esey Andin Bikker a traha riba un pre-concepto di ley similar pa Aruba. Andin Bikker a presenta recientemente den preguntanan riba un ley ("verslag") cu ta bay haci cambionan den e ley di number di auto, un concepto di un amienda riba e tema.
E idea pa reduci e tarifa pa number di automan clasico a wordo sosteni dor di Gobierno, cu a base di esey a bin cu un nota di cambio pa cu esaki.

Mr. Andin Bikker ta contento cu Gobierno tabatin oido p'e iniciativa aki, cu lo ta un logro pa varios persona cu tin un aprecio pa mantene autonan clasico.
Andin Bikker ta líder di PDR y p'e siguiente elección a uni forsa den e plataforma di union nobo POR: E Forsa Nobo.





Hunta Directiva a yega na acuerdo cu sindicato ABV

No tin mas accion di protesta di sala di operacion di Hospital

Nan no tabata contento cu cambio den rooster pa dianan di fiesta



"**TUR** empleado ta na trabou. E *walk-out* tabata un rato, pero e disputa ta regla", asina Charlaine Alexander-Huntington di Departamento di Informacion y Comunicacion di Dr. Horacio E. Oduber Hospital a informa.

E inconveniencia pa motibo di e accion a keda limita, pasobra Hunta Directiva di Hospital a sinta na mesa mesora cu sindicato pa soluciona e mal comprendemento.

Dialuna mainta mes a tuma lugar un reunion entre e Hunta Directiva di Hospital y sindicato ABV, den cual a acorda cu e Cluster Manager di Operatie Kamer lo reuni cu e "Operatiekamer roosterplanner" pa pasa dor di e puntonan di cual e sindicato hunto cu e empleadonan di sala di operacion no ta di acuerdo cune.

Un ke otro tin di haber cu cambionan haci den e rooster di trabou di e personal di sala di operacion pa loke ta dianan di fiesta.

Hunta Directiva di Hospital a haci un apelacion riba e Cluster Manager pa sigura cu ta yega na un rooster cu ta cumbini maneho di Hospital, ta cumbini paciente, pero cu ta cumbini e empleadonan tambe.
Di e forma aki por tin harmonia y ta eherce e trabou cu satisfaccion.

No ta spera mas accion awor, comokiera cu a acorda cu e reunion lo tuma lugar pronto, pa evita mas inconveniencia p'e nursenan y personal di sosten den sala di operacion na Hospital.

Cambio den prijs di productonan petrolero

GASOLIN CONOCE OTRO REDUCCION



ENTRANTE awe 14 di december 2016 e prijsnan di benta di productonan petrolero lo cambia. Esaki ta conta pa gasolin, diesel y kerosin.
Minister di Asunto Economico, Comunicacion, Energia y Ambiental ta informa cu a surgi un cambio den prijs di productonan petrolero entrante awe 14 di december 2016.

E prijs di benta pa comercio por menor ta como lo siguiente:
Gasoline unleaded-premium: 165,8 cent p/ltr. (- 9,3 cent); Diesel LS: 138,5 cent p/ltr. (- 6,3 cent); Kerosin: 124,6 cent p/ltr. (- 5,6 cent)

E prijsnan ariba menciona ta inclui BBO/AZV.

Postulacion di Jose Rosales como Hefe di Cuerpo KPCN entrante 1 di janüari 2017



E siman aki Minister di Seguridad y Hustisia, mr. G.A. (Ard) van der Steur den su calidad di administrador di Cuerpo lo postulá sr. Jose Rosales na Rey Willem Alexander pa keda nombrá como Hefe di Cuerpo Policial Hulanda Caribense.

E nombramento aki lo drenta na vigor entrante 1 di janüari 2017. Di 12 di janüari e Minister lo instalá e Hefe nobo di Cuerpo oficialmente durante di su bishita na Bonaire.
For di 1 di maart, na momento cu Hildergard Buitink a baha como Hefe di Cuerpo, Jose Rosales a fungi como Hefe interino di Cuerpo Policial Hulanda Caribense y anteriormente el a fungi tambe como Hefe suplente di Cuerpo.

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
Eagle N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412
Fundacion Pa Nos Muchanan.. 583-4247

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor “Toko” Winklaar
Victor R. Winklaar

Lisette Chung:

“Otmar Oduber ta traha pa Aruba y nos tur, mi no ta kere niun hende den e posicion cu e tabatin a logra asina hopi manera e”



CASA di Otmar Oduber, Lisette Chung tabatin e placer di introduci Otmar Oduber diadomingo mainta na Cas di Cultura durante e fundacion di Pueblo Orguyoso y Respeta, POR. Lisette a bisa for di cuminsamento cu no ta custumbra di papia den publico y a disculpa su mes si e no haci'e bon. Ta hustamente e sinceridad aki y e palabranan bunita cu el a expresa di su casa a conmove tur esnan presente y el a sa di gana nan curazon.

El a bisa cu ta un honor pe como su casa pa presenta e persona aki cu durante henter su bida adulto a traha incansablemente pa eleva e calidad di bida di henter nos pueblo.

“E ta un persona cu for di chikito a mustra un pasion pa trabou comunitario, pa representa hende y t'esey el a haci y ta sigui haci y cu e stap cu el a dicidi di tuma mi ta 100% sigur cu el lo sigui haci. E pasion ey cu el a mustra di chikito a hibe na uni su mes na un partido for di su 17 aña, el a identifica su mes cu e ideal, metanan y vision di e partido aki den cual el a ocupa posicionnan clave culminando e ultimo 15 aña como Parlamentario y Ministro”.

Contando riba si trabounan den Parlamento y den Gobierno, Lisette Chung a bisa cu Otmar durante su periodo como Parlamentario a bin cu diferente proposicion di ley enfocando hopi riba nos hubentud, turismo y seguridad.

El a ocupa e posicion di Presidente di Comision Fiho di Turismo den Parlamento y tabata envolvi constantemente den tur aspecto di desaroyo di nos turismo.

E tabata mira e diferente posibilidad pa mehora y engrandece nos pilar economico.

For di oposicion Otmar a enfoca su mes na mehora loke a wordo neglisha y duna mas atencion na loke tabata falta.

Asina prome cu a ocupa e posicion di Minister, for di oposicion mes, e tabata un di e actornan clave pa logra e regreso di Carnival Cruise Lines y KLM bek pa nos isla.

“Di e forma aki el a drenta gobernacion di gran forma, pero esaki no tabata suficiente pe. Pa Otmar no tabatin fin di siman of marduga…traha pa hiba Aruba n'e nivelnan di mas halto no tin dia ni ora y esnan trahando rond di dje a siña esaki rapidamente…y keremi, ami tambe sa esaki hopi bon.

No ta facil pa no tine na cas manera nos lo kier, pero nos sa cu e ta haciendo esaki pa Aruba y pesey y solamente pesey nos ta lague hacie”, Lisette Chung a bisa.

Ta hopi logro Otmar Oduber tin tras di su nomber, pero como homber humilde e no a carga esakinan su so. El a sa di reconoce su team y tur instancia cu a contribui n'e logronan aki. Semper e tabatin reconocemento pa tur esnan cu di un of otro manera a yuda alcanza e logronan aki.

“Repasando e 7 añanan cu Otmar Oduber tabata Minister, por bisa cu e tin rond di 200 logro tras di su nomber… Otmar Oduber ta traha pa Aruba y nos tur…y mi no ta kere niun hende den e posicion cu e tabatin a logra asina hopi manera e…”, Lisette Chung a bisa orguyosamente.

El a menciona cu un di su logronan di mas grandi t'e independizacion di ATA, haciendo di e departamento aki cu tabata costa Gobierno mas di 30 miyon florin pa aña uno Sui Generis.

Awendia ATA ta un exito completo unda den ultimo 2 aña a duna Gobierno riba 25 miyon florin y ta conta cu un fondo di emergencia di rond di 20 miyon florin.

E logro aki ta uno cu lo keda marca den historia, pasobra ta Minister tras di Minister a purba independiza ATA pa mas di 20 aña, pero sin exito.

E determinacion di Otmar Oduber, su driving force y su pasion pa Aruba a haci loke no a logra antes posibel.

Mi no por laga afo e cambio di ley cu el a bin cune pa proteccion di trahadornan, su amor pa sector primario cu a rebiba Santa Rosa y con el a haci di Cultura un tema nacional un biaha mas”.

Lisette Chung a culmina su introduccion bisando cu “t'e mesun pasion, amor y deseo pa haci di nos isla un hogar tabata e motibo pa cual el a dicidi di tuma e stap y bin cu un plataforma nobo, un plataforma di union.

Esaki y hopi mas ta loke Otmar Oduber ta representa. Un yiu, un casa, un tata, un homber di pueblo cu ta para pa su pueblo, cu ta para pa su isla y cu no ta kere den NO POR, e ta un homber cu ta Traha y ta Cumpli y su frase clave ta SI POR, NOS POR, ARUBA POR!”.



Habitantenan di Seroe Biento contento cu Gobierno a cumpli cu iluminacion den nan bario

UN grupo grandi di habitante di Seroe Biento a uni diahuebs anochi pa presencia e ceremonia di inauguracion di e prome luz LED den e bario aki.
Prome Minister Mike Eman, kende a introduci e programa 'Luz den Bario' cu coleganan Ministernan Mike de Meza y Benny Sevinger, tabata presente n'e sitio.
E mandatario a expresa di ta sinta un alegria grandi di mira asina hopi hende presente y e felicidad cu iluminacion den bario ta trece pa nan.

E habitantenan cu sonrisa grandi riba nan cara tabata bisa "danki", "nos ta hopi contento di mira e claridad aki despues di a biba hopi aña den scuridad. Esaki ta un bon trabou".
E prome luz a wordo poni net dilanti di cas di Carlos Moreno, kende a expresa cu awor e no tin cu laga su luznan di cas sendi henter anochi.
Apesar cu e bario ta uno trankil, e iluminacion tabata necesario pa duna nan un mihor calidad di bida.
"El a tarda un poco, pero nos a haye. E Gobierno aki ta cumpli si, tene pasenshi," tabata su mensahe pa otronan cu tambe ta sperando luz den nan bario.

Richella Hernandez, mama di famia ta contento, pasobra awor e muchanan por hunga pafo ora cu bira scur, pero tambe e ta brinda e habitantenan mas seguridad.
"Ora cu e luz a sende e tabata asina bright cu mi a bisa "waw" tin luz y e ta haci un diferencia grandi."
Marcia Kock, kende tabata anfitrion di e celebracion aki, a expresa cu e luz ta duna un bista di esnan cu ta cana riba caya, y e peatonnan tin un mihor bista unda nan ta cana.



E celebracion p'e hecho aki tabata necesario, segun sra. Kock.

"Ponemento di luz pa nos bario ta algo hopi importante y ta demostra cu Gobierno ta traha pa mehora e situacion pa habitantenan den e barionan. "
Den e area ey di Seroe Biento tin hopi famia ta biba serca di otro y esey t'e caso di Elizabeth Croes.
"Henter mi famia ta biba aki banda. Nos ta hopi contento cu Gobierno a pone luz y hasta banda di mi cas tambe ta bay bini luz."
Sra. Croes tambe a bisa cu iluminacion ta importante pa proteccion di e habitantenan. Antes ora di pasa den e area ey, tur cos ta scur. Awor, e ta bisa, cu apenas un luz poni, por mira claridad.
Den e dianan cu ta bin Elmar NV ta sigui cu instalacion di luz den e area di Seroe Biento.

Mester kita for di e pensamento robes di "Altura ta nos cultura"

Minister Arthur Dowers ta sostene campaña "Amigo DIDI"

Den un esfuerso pa preveni stuurmento bou influencia di alcohol



"**SOSTENIENDO** y re-enforsando e pensamento y esfuerso pa combati y conscientisa comunidad di e peliger di maluzo of abuso di alcohol den trafico, mi a acepta e invitacion y uni mi mes n'e atardi aki pa confirma mi posicion riba e tema aki.
Alcohol y Trafico no ta bay cu otro", asina mr. drs. Arthur Dowers, Minister di Husticia, a duna di conoce na ocasion di lansamento oficial di e campaña di FADA y Fundacion Zinnia: "Amigo DIDI".

Un yamada un bes mas ta bay na comunidad pa tene bon na cuenta cu e escogencia di no stuur bou influencia di alcohol por haci/lo haci e diferencia dramatico entre bida of morto no solamente di bo persona pero di otro completamente inocente.
Entre otro fundacion FADA a presenta campañanan di prevencion masha exitoso, cu ta haci esaki cu ayudo di hendenan activo y dinamico cu ta hiba e mensahenan importante na comunidad.

"Un di e prioridadnan cu mi a pone for di comienso ta pa yega na reduci e riesgo den trafico cu ta diverso riba su mes.
Biniendo di cifranan haltisimo di accidentenan fatal a concentra riba campañanan di prevencion di uzo di alcohol den trafico cu a trece cune hopi critica, pero a lucha pa baha y desvia e pensamento robes di cu na Aruba altura ta nos cultura, cu porcierto ta palabranan y pensamento cu lamentablemente a bin di Minister di Husticia anterior", asina e Minister Dowers di husticia a acentua.

"Un hecho cu a bin serca t'e uzo di celular of chat durante cu ta stuur auto y cu ta forma punto di e campaña di conscientisacion aki tambe. Mi ta desea e fundacionnan tur clase di exito y cu e resultado ta uno di cero incidente y/o accidente lamentabel riba nos isla", asina Minister Arthur Dowers a termina bisando durante lansamento di e campaña na MFA Noord.



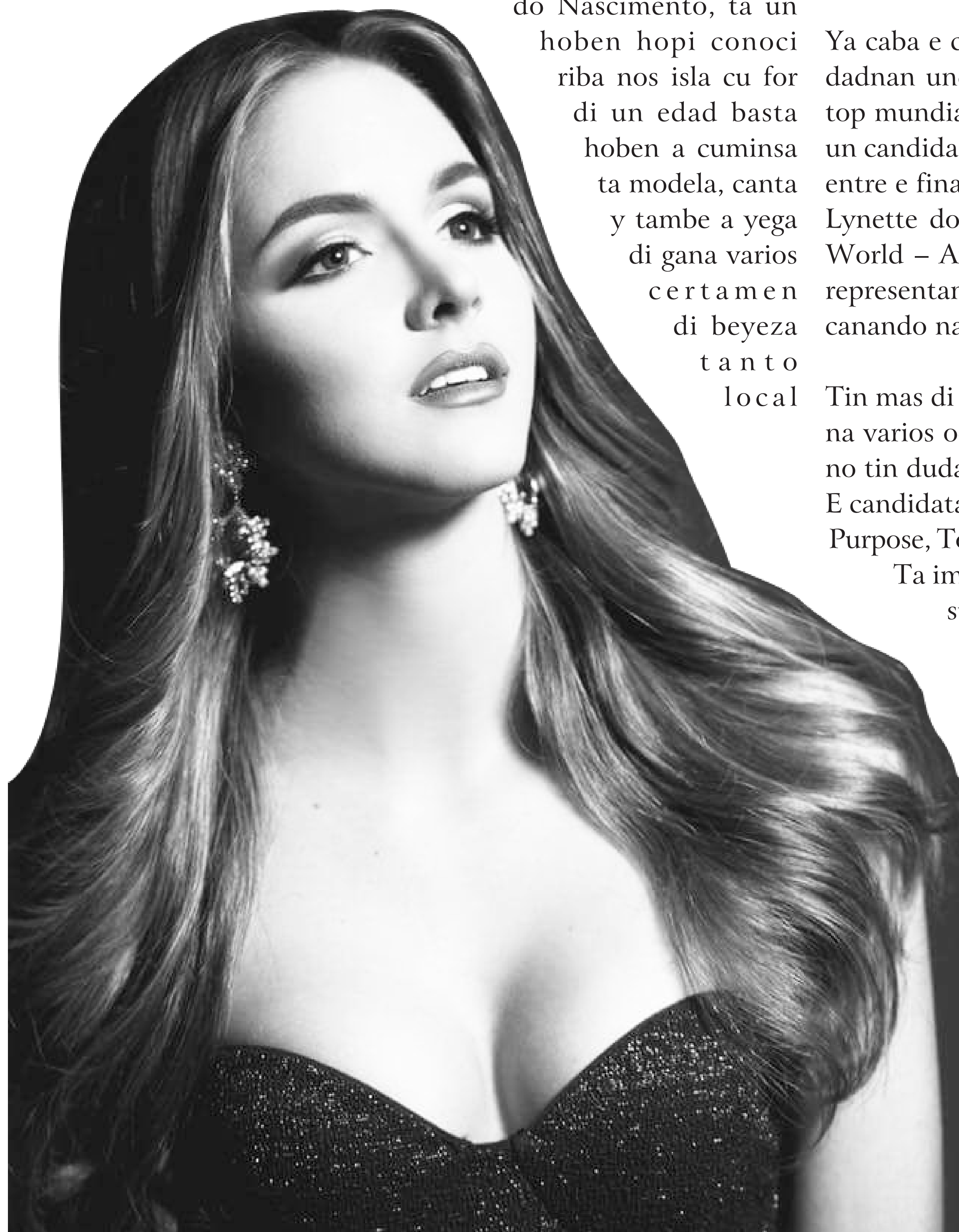


Lynette do Nascimento ta representando nos isla den un forma espectacular na Miss World 2016

Certamen ta tuma lugar diadomingo awor, 18 december na Washington D.C.

ARUBA ta sumamente bon representa den e certamen di Miss Mundo cu ta tumando lugar na Washington D.C..

Nos representante, Lynette do Nascimento, ta un hoben hopi conoci riba nos isla cu for di un edad basta hoben a cuminsa ta modela, canta y tambe a yega di gana varios certamen di beyeza tanto local como internacional.



Lynette tin practicamente 2 siman na Washington y ta haciendo un trabou sublime representando nos dushi isla Aruba.

Ya caba e candidatanan a pasa den varios prueba y tambe actividadnan unda nos representante ta luci y ta figura riba diferente top mundial di paginanan di beyeza cu ta cataloga Lynette como un candidata cu hopi potencial y cu tur e calidadnan pa por figura entre e finalistanan pa loke t'e certamen di Miss Mundo 2016. Lynette do Nascimento tin un pagina di Facebook cu ta "Miss World – Aruba" unda tur dia por haña diferente update di nos representante y tambe diferente video di Lynette mes con cos ta canando na Washington.

Tin mas di 120 pais cu ta participando den e certamen aki. Aruba na varios ocasion a clasifica den e certamen di Miss World y nos no tin duda cu Lynette ta haci algo grandi pa nos isla.

E candidatanan mester haci hopi actividad, manera Beauty with a Purpose, Top Model, Talent, Social Media Challenge y mucho mas.

Ta importante pa bo vota tambe pa nos representante dor di subi riba e pagina di Miss World (www.missworld.com) of den playstore/app store y download e app oficial di Miss World y vota pa nos candidata.

Tambe ta importante like, share y pone bo commentarionan riba e pagina di nos Miss World Aruba p'asina tin un cadena masal di informacion y un union p'asina nos por mira con nos isla por figura mei-mei di paisnan grandi.

Aruba ban uni den un bunita forma paso esaki ta un bon momento pa nos promociona nos pida baranca ARUBA .

Ban ta pendiente pa diadomingo awor 18 di december p'e certamen di Miss Mundo 2016.









Minister dr. Alex Schwengle:

Clinica duna pa Frank Rijkaard ta eleva nos nivel di futbol

FRANK Rijkaard, e famoso futbolista y entrenador Hulandes tabata na Aruba y a probecha su bishita p'e por a duna un clinica na futbolistanan di Aruba.

E hecho cu awor LIFIDA ta resorta bao di Arubaane Voetbal Bond (AVB) ta pone cu regularmente mester haci esfuerso pa ofrece guia n'e entrenadonan y na e futbolistanan mes.

"E intencion ta pa Arubaanse Voetbal Bond organisa mas di e tipo di clinicanan aki cu e tipo di personalidadnan manera Rijkaard, p'asina e muchanan por haya mas animo, pa nan por haya mas empuhe pa nan por sigui den futbol", asina Richard Dijkhoff, Presidente di Arubaanse Voetbal Bond (AVB) a duna di conoce.

Esaki ta demostra e caminda cu AVB kier cana pa crece y desaroya futbol na Aruba.

E clinica a tuma lugar dianan 7 y 8 di december na Centro Deportivo Frans Figaroa.

Banda di esaki, Minister di Salud y Deporte dr. Alex Schwengle a duna di conoce cu mirando cu Frank Rijkaard tabata un futbolista hopi popular, a dicidi di organisa e clinica aki p'e muchanan. "Esaki tin di haber cu nos empeño pa stimula calidad, unda cu nos kier pa un club tin un cierto exito, pero e clubnan tin un bida largo".

AVB su tarea ta pa hiba un maneho mas duradero p'e mundo di futbol aki na Aruba, mirando cu futbol ta te ainda e deporte di mas grandi.
E sosten di Gobierno hunto cu Subsidie Commissie lo ta pa percura pa no solamente pa Arubaanse Voetbal Bond, pero pa tur bond traha mas eficiente posibel, e mandatario a subraya.
El a sigui bisa cu e bondnan mester haci bon uzo di e fondonan cu tin como tambe di e recursonan humano.
Pa cu e ultimo aki mester di educacion. Pesey ta organisa e clinicanan aki pa hiba e nivel di nos futbol un tiki mas halto, el a remarca.

BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 13 Dec, 2016 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		publiek
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.33	1.35		1.37
Zwitserse frank (per 100)	CHF	175.68	176.40		177.20
Pond sterling	GBP	2.19	2.24		2.30
Japanse yen (per 10.000)	JPY	153.15	154.55		156.10
EURO (per 100)	EUR	187.26	188.97		190.87
Deense kroon (per 100)	DKK	24.42	25.14		25.94
Noorse kroon (per 100)	NOK	20.10	20.82		21.62
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.42	19.14		19.94

Den Caya Grandi

Minister Presidente Mike Eman a sostene proyecto promocional 'T'aki Tin" diasabra ultimo cu evento di crossfit

DIASABRA ultimo Minister President Mike Eman, un biaha mas tabata den Caya Grandi caminda el a cana den caya principal pa mira y duna sosten n'e programa promocional di fin di aña, 'T'aki Tin.

P'e ocasion aki un biaha mas tambe oficialnan di Santa Rosa a presenta varios di nan producto como un oferta special na tur hende mientras cu tambe a tuma lugar e 'crossfit challenge" organisa den cooperacion cu Muscles and Lungs y High Performance.



Durante di e evento aki Premier Eman a wordo reta pa su persona participa den algun ehercicio di crossfit pa mira con su condicion fisico ta y sin duda nos Minister Presidente a confirma su bon condicion fisico.

E evento a resulta algo exitoso cu presencia di hopi hende caminda Gobierno hunto cu e organisacion di OBID, ta organisando henter luna di december e evento 'T'aki Tin.



E proyecto promocional aki pa luna di december ta conta cu participacion tambe di comerciantenan den Caya Grandi cu ta presenta nan productonan na un prijs special pa henter pueblo di Aruba y su sin duda ta cay na agrado di tur hende.

Gobierno ta invita henter pueblo di Aruba pa probecha di e actividad aki cu prijsnan special pa henter luna di december y asina tur hende duna sosten y aporte na e desaroyo economico di nos centro di ciudad.

E ultimo edicion di 2016

FOCUS ta luci cu nos hendenan local den su edicion di december 2016





NA momento cu e team di FOCUS sinta pa planifica edicion di december, ta henter un sesion di kibra cabes tin, ya cu e edicion aki ta dedica na reconocimento di nos hendenan local cu a destaca riba diferente tereno.

Cada aña revista FOCUS ta bin cu renobacion den e premionan como tambe e forma con ta scoge e personanan.

Den transcurso di aña, FOCUS ta haci hopi entrevista, ta bay evento y ta conoce hopi hende y cada un di nan, tin nan propio storia di exito personal y profesional, cu sigur ta fungi como un inspiracion y motivacion pa otro.

Esey mes FOCUS ta highlight mensualmente den su revistanan, percurando semper pa ilustra y refleha e cosnan positivo di cada un di nos hendenan.

E aña aki FOCUS ta celebra su di 22 aña y publicacion consistente y e anochi aki, durante un evento priva, ta duna reconocemento na algun di nos hendenan den comunidad, cu a sa di destaca, cosecha exito y ta un ehempel pa hopi otro.

E 6 reconocimentonan di FOCUS 2016 ta bay pa: Marjorie Clark como FOCUS Personahe di Aña, Janiro Eisden como FOCUS Artista di Aña, Lisette Buckley como FOCUS SOCIALITE di Aña, Aruba Airport Authority N.V. cu e FOCUS Premio Special, Elisa Lejuez como FOCUS Arte di Aña, Mary Spellen como FOCUS Best Dressed y Anthony Bryson den FOCUS Moda y Beyesa.

E portada ta refleha nos flamante beyesa Tania Nuñes, kende recientemente a participa na certamen di beyesa internacional y ta posee un beyesa peculiar y personalidad unico.

Mas den edicion di FOCUS december, tambe lo haya mas di e kico tur t'e mihor opcionnan pa regalo den december, algun evento social, e highlights di 2016 den diferente seccion; beyesa, entrevista, moda, evento y mas.

Un total di 104 pagina e team di FOCUS a logra hinca den otro, unda cu cada pagina ta detayamente selecciona y elabora, pa brinda e cuantioso lectornan di revista FOCUS un variacion di topico, informacion y entretenimento relevante y cautivante.

Un edicion yena di informacion, contenido y toke di Fin di Aña, pa haci bo temporada uno mas special.

Women's Club of Aruba y Centro di Bario Noord a tene charla riba World AIDS Day

DIA 1 di december ultimo, Women's Club of Aruba (WCA) hunto cu Centro di Bario Noord a tene un charla en conexion cu World AIDS Day.
E tema cu Organisacion Mundial di Salud (WHO) a scoge p'e aña aki ta "Aceso na Derecho Igual Awor" (Access Equity Rights Now) y na Aruba a concentra riba "Hubentud y AIDS".

Na juni 1986 WCA a cuminsa cu e proyecto di "AIDS Awareness" y e aña aki WCA ta recorda e di 30 aniversario di e programa cu a cuminsa bou di liderazgo di ex-Presidente Marie Therese Croes. Despues cu Marie Therese Croes a sende e bela cora pa recorda tur esnan cu di un forma of otro a fayece dor di HIV/AIDS, el a wordo honra pa Presidente Marva Solagnier como e Mama di "AIDS Awareness", un reconocemento bon mereci pa un persona cu a cuminsa cu e programa aki na 1986.



E prome orador p'e anochi aki tabata Lativa Mercera di Dienst Besmettelijke Ziekten /AIDS-info di Departamento di Salud Publico, kende a trece padilanti cu e edad cu tin mas hopi paciente di AIDS aki na Aruba t'esnan entre 25 pa 40 aña y mayoria ta hende homber. E di dos orador tabata dokter John Croes, kende a elabora mas tanto riba AIDS y con pa mantene un inmunidad halto.

Importante p'e anochi aki tabata presencia di e hobennan, Chloe Ruiz y Giovanny Villamizar, di Directiva di Parlamento Hubenil, kendenan a keda masha impresiona cu tur e informacion cu nan a ricibi riba e anochi aki y con pa concientisa hobennan tocante HIV/AIDS.
E bon di e actividad aki tabata cu esnan na cas tambe por a sigui e charla interesante aki via lifestream riba facebook.

Na final a haci entrega di certificado di aprecio n'e oradornan y Shailini Tromp, Presidente di CBN, pa tur cooperacion ricibi p'e evento aki.

Un tradicion di hopi aña caba

Empleadonan di Metacorp a ricibi nan ham pa fin di aña

Den preparacion pa celebracion di nan 100 aña di existencia









BISTI den e "outfit" corecto p'e ocasion, para tras di e grill, Eddie de Veer, CEO di MetaCorp, a bisa cu e aña aki atrobe MetaCorp a tene su tremendo evento anual "Ham Event", den un esfuerso pa gradici tur trahador di e subsidiarionan, pa un trabao bon haci.

"Awe nos tin nos Ham Event unda tur aña nos ta percura pa trece tur empleadonan hunto y nos ta obsekia nan un ham como parti di nos tradicion.

Pero esaki nos ta haci na un forma di celebracion unda ta bin pa disfruta di un rato cu otro cu cerbes Balashi y un tremendo BBQ di hotdog", asina e ehecutivo na timon di e compania a bisa cu herment di BBQ den man.

Mas leu e CEO di MetaCorp a sigui bisa cu esaki t'e di 2 aña cu ta organisa e evento aki n'e oficina nobo di MetaCorp na Barcadera, "pero e aña aki nos a dicidi cu na lugar di laga otro prepara e cuminda, cu nos mes ta haci'e.

Asina Robert, Guus y ami ta preparando tur e hotdognan. Ta grillnan riba carbon, riba grill traha na Balashi mes", a agrega.

"Esaki ta nos forma di yama e empleadonan danki, unda awe nan ta disfruta y nos ta sirbi nan", asina Eddie de Veer a bisa cu un sonrisa di satisfaccion riba su cara.

E tradicion di regala ham ta for di final di añanan 70 pa inicio di añanan 80, ora cu a cuminsa regala tur empleado un pia di ham y calacuna of galiña.

E evento tabata tuma lugar den garashi di ATCO riba Bispo di Pasco. Den añanan 90, ora cu Hotel y Casino a bin aserca, a dicidi di haci e evento mas grandi y a uni tur e companianan hunto den un solo Ham Event.

Aña pasa, pa motibo cu ta dificil acomoda tanto empleado hunto y cu problema pa parkeer, a opta pa separa hotel cu e otro companianan.

Empleado den e departamento di benta na Tropical Bottling Co., esta Melissa Maduro, gosando di e ambiente di fin di aña, a bisa cu nan como trahador ta disfruta di e encuentro aki tur aña y ta remarca cu no ta tur compania ta haci'e.

"Tur hunto celebrando e temporada di fin di aña manera un famia mester ta. Berdad bo tin bo famia na cas, pero esaki t'esnan cu bo ta pasa 8 ora pa dia cu nan" el a agrega.

Kevin Lacht, Merchandising na Tropical Bottling Co. a uni cu e pensamento di Melissa y tur e otronan, bisando cu e ta hay'e un evento hopi bon unda cu nan ta sinta un rato como famia y el a desea henter e pueblo di Aruba un Bon Pasco y Feliz Aña Nobo.

Tur trahador a gosa di un dushi evento compaña p'e dushi ritmonan di fin di aña di Grupo di Betico finalisando nan celebracion cu baile, goso y alegria.

E historia di MetaCorp ta inicia desde aña 1920 den e negoshi di cine. Cu apertura di Lago a cuminsa cu E. De Veer Transport cu awendia yama ATCO cu despues a expande tambe den ATCO Concrete Products y Ecotech. Despues di segunda guera mundial a cumpra e planta di Coca Cola y asina a inicia Tropical Bottling, cu na caminda a expande tambe den Brouwerij Nacional Balashi.

MetaCorp t'e empresa comercial mas bieu na Aruba, cumpliendo 100 aña pronto. Cu un fundeshi solido, cu un cultura di compania basa riba principionan di inversionnan duradero y kere den inverti den empleadonan, MetaCorp awendia ta cla p'e siguiente 100 añanan di progreso, cu talentonan manera Eddie de Veer, Robert Carrasquero y Guus Slabbekoorn na cabes di e compania.

Parlamentario Guillfred Besaril (MEP):

"Ta importante pa tur comerciante mantene nan mes na regla!"



PARLAMENTARIO sr. Guillfred Besaril a tuma nota di e sucedido recien den un establecimento (297 Restaurant) den area di South Beach caminda e situacion a bay formalmente for di man na momento cu autoridad a bay controla e restaurant/club nocturno aki.
En bista cu ainda Ministerio Publico ta den pleno investigacion di e sucedido, Besaril ta opta na abstene di duna comentario riba locual a sosode den e localidad en espera di e resultado final di e investigacion.
Locual si e Parlamentario a remarca t'e importancia pa comerciantenan como bon ciudadano mantene nan mes na locual ta stipula den nan permiso.
"Cada comerciante ta haya un permiso pa opera nan negoshi y e tin cu mantene su mes na locual ta stipula den e permiso aki. Esaki no ta solamente necesario den cuadro di e control y regulacion cu mester tuma lugar, pero tambe pa seguridad di e propio comerciante.

No ta desconoci pa un y tur cu tin un cantidad grandi di atraco cu ta tumando lugar den e ultimo tempo. Aruba ta den un "High Season" di criminalidad cu ainda no por yega su fin.

Den varios caso esaki kisas lo por a ser preveni dor di e propio comerciante si el a tene cuenta cu diferente factor entre nan e orario di ciere di nan negoshi.
Mas laat un negoshi dal porta sera, mas grandi e chens ta pa antisocialnan pasa comete nan fechorianan treciendo no solamente e comerciante sino tambe su clientela den e negoshi na peliger.
E stipulacionnan den tur permiso mester ser respeta bou di tur circunstancia p'asina e comerciante mes yuda salguavardia su seguridad y di esnan cu ta bishita su establecimento.

Laga nos, specialmente den e temporada aki di Pasco y Fin Aña, coopera y respeta tur autoridad manera Polis, Douane, DTI, Brandweer den nan tarea di control y den un forma harmonioso yuda stimula un ambiente, un pais mas sigur", Parlamentario Besaril a termina.

ATA y Serlimar ta informa

Ultimo diadomingo di Containers den Bario" na Rooi Afo, Paradera

CU hopi satisfaccion despues di un exitoso proyecto, Aruba Tourism Authority y Serlimar ta anuncia e ultimo edicion di e proyecto "Containers den Bario".
Pues diadomingo awor 18 di december, Paradera ta na turno.
E sitio exacto lo t'e parkeerplaats di Centro Deportivo Rooi Afo.
E horario lo ta di 8'or di mainta pa 2'or di atardi. Corda probecha awor y no warda te ultimo ora pa cuminsa cu e limpiesa mas grandi di aña!

MILIEUSTRAAT
Cu e generoso sosten di ATA, dicho proyecto un biaha mas ta wordo ehecuta dor di Serlimar den e concepto di un "milieustraat" of "caya di medio ambiente".
Serlimar ta inmensamente agradecido di por a conta un biaha mas cu e apoyo financiero di Aruba Tourism Authority pa haci e "milieustraat" un éxito total.

En breve, e "Caya di Medio Ambiente" ta ensera e deposito di grofvuil den containers specialmente pa e publico general.
Grofvuil ta ensera e siguiente desperdicio di cas: Desperdicio di cas general y artefactonan grandi manera wasmachine, meubles bieu y como tambe desperdicio di hardin (mata, yerba, troncon etc.).
Lo ta bai tin supervisors presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asistibo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.

Lo ta bai tin opzichternan presente na tur momento, specialmente pa dirigi y asistibo den esaki y nos ta conta cu e cooperacion di un y tur.
Pa mas informacion, comunica libremente na 524-5080 of busca nos riba facebook.

IBiSA ta informa resultado den categoria:

Ganadornan di Aquathlon Escolar 2016

E ultimo competencia escolar riba calendar di 'Schoolsport' pa IBiSA ta e competencia di Aquathlon, y esaki a tuma lugar den fin di siman na Nikki Beach/Linear Park. For di trempan a cuminsa registra y prepara pa e di 4er Aquathlon Escolar, cu tabata grandi un biaha mas.

Aki ta sigui e resultado di e ganadornan den nan respectivo categoria individual p'e competencia di e aña aki:

Categoria A mucha muhe:
1e lugar Dianthe Kock Colegio Sagrado Curason
2do lugar Alijah Estrada Colegio Sagrado Curason

Categoria A mucha homber:
1e lugar Federick Max Irving Prinses Amalia Basis School
2do lugar Dylan de Leça Colegio Sagrado Curason
3er lugar Kayden Briezen St. Dominicus College

Categoria B mucha muher:
1e lugar Vera-Elise Bakmeyer S.P. Kudawecha
2do lugar Elizabeth Sotelo St. Dominicus College
3er lugar Shaneline Wathey St. Dominicus College

Categoria B mucha homber:
1e lugar Tyree Koeiman St. Paulus School
2do lugar Jaydon Croes Colegio Sagrado Curason
3er lugar Yesua Dabian Prinses Amalia Basis School

Categoria C mucha muhe:
1e lugar Stacey Sevinger Prinses Amalia Basis School
2do lugar Qiany Lejuez Colegio Santa Filomena
3er lugar Arabella Maduro St. Michael School

Categoria C mucha homber :
1e lugar Justin Morales Mon Plaisir Basis School
2do lugar Sjoerd ter Beek Basis School De Schakel
3er lugar Dylan v/d Linden Mon Plaisir Basis School
Categoria E mucha muhe :
1e lugar Zoe Zimmerman St. Augustines College
2do lugar Cherryl Halley Politie Opleiding

Categoria E mucha homber :
1e lugar Joswa Jansen Maria College
2do lugar Akeem Kock Maria College
3er lugar Jean Piere v/d Linden Politie Opleiding

Categoria P femenino :
1e lugar Jenilee Croes St. Dominicus College

Categoria P masculino:
1e lugar Glennon Eights St. Dominicus College

Awor ta sigui resultado di e ganadornan den e 'Competencia di 'Relay Team' Aquathlon Escolar 2016:

Enseñansa Basico:

		Coredo:	Landado:	School:
1e	lugar	Dixienne Saavedra y	Diya Notani	Mon Plaisir Basis School
2do	lugar	EvaElle Gietel y	Mikayla Morales	Mon Plaisir Basis School
3er	lugar	Maas Steeghs y	Aimee v/d Vaart	Mon Plaisir Basis School

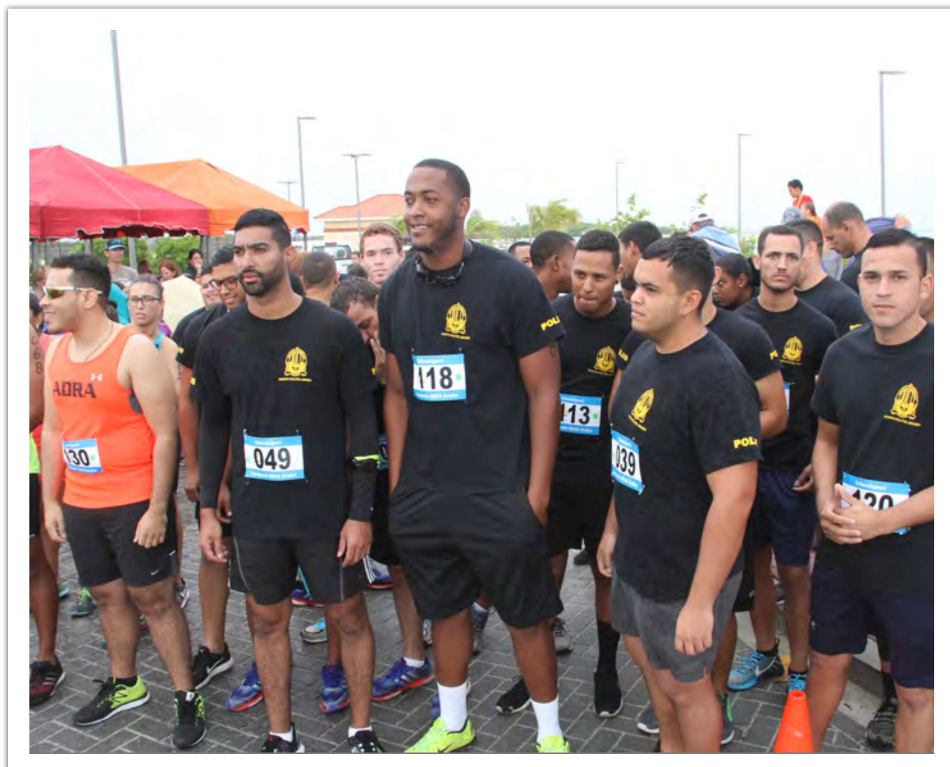
Enseñansa Avansa:

		Coredo:	Landado:	School:
1e	lugar	Surendra Chuckaree y	Tom Werleman	St. Augustinues College

Categoria P:

		Coredo:	Landado:	School:
1e	lugar	Naomi Vrolijk y	Bernard den Dunnen	S.P.O. Savaneta
2do	lugar	Paola Pappers y	Esther Keetlaer	Mon Plaisir Basis School

IBiSA ta gradici tur school cu a participa pa medio di nan alumno y/of maestro y a haci di e competencia di Aquathlon Escolar 2016 un exito completo. Na mes momento ta felicita tur ganador cu na final a ricibi nan medaya como premiacion for di man di sra. Monique van Embden, directora di IBiSA. Pa un reportahe di potret di e mainta di competencia por subi riba Facebook di IBiSA.



Continua na pagina 27














adidas

Rest In Peace



"El Señor es quien perdona todas mis pecados, quien sana todas mis enfermedades, quien libra mi vida del sepulcro, quien me colma de amor y ternura, quien me satisface con todo lo mejor y me rejuvenece como un águila"
Salmo 103
A fayace christianamente:



Ing. Ceferino Lorenzo Maduro

Miho conosi como Renny
*28-09-1967 - †10-12-2016

Na nomber di:
Esposa stima: Yina Paola Maduro Viatela
Juinan stima: Luisa y Daniela Maduro
Su Mayornan: Cerefino Ascario Maduro
Agatha Felepa Maduro
Su rumannan: Judith y Jean Gary Boucicault
Christina Maduro
Sobrino(a)nan: Jonathan, Natascha, Jair, Jordan, Joswan, Ishmaleyni
Tantanan: Bertha Montero y famia
Faustina Maduro y famia
Aura Bislip y famia
Clara Croes y famia
Cecilia Maduro y famia
Omonan: Toy Bislip y famia na Hulanda
Sidney Maduro y famia na Hulanda
Tony Maduro y famia
Suegro(a): †Reynaldo Viatela
†Elcida Duarte de Viatela
Swa/Cuña:
Reynaldo Viatela Duarte y famia na Colombia
Sandra Viatela Duarte y compañero na Colombia
Abuela: †Ligia Duarte
Tia Nelly Viatela
Tio Wilfredo Camacho
Primo y Primanan manera ruman: Julio, Michelle, Gianno y famia.
Amigo/Amiganan di cas: Jan Welmers y famia, Chantal y Herman Franssen y famia, Ivan Thiel y famia, Michele Croes y famia
Trabou: ProTec Mechanical N.V.
Director: Fred Steeghs
Jan van Haren, Mariela Kwidama
Robert, Gregory, Grace, Patrick,
Jeremy y demas coleganan
Demas primo/primanan, ihanan, comer y compernan
Famia: Maduro, Bislip, Croes, Montero, Kelly, Vrolijk, Van der Linden,
Viatela-Duarte, Esguerra, Geerman, Piertersz, Ponson, Tromp, Bustillos, Wernet,
Thijzen, Figaroa, Van Dijk, Boucicault y demas famia.

Ta invita pa asisti na acto di despedida diabierna 16 di December 2016 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Pro Cathedral na Playa.

Adres pa condolencia: diahuebs 15 di December 2016 for di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.
Lo bai tin un box disponible pa un bon causa.



If a man dies, can he live again?
I will wait all the days of my compulsory service
Until my relief comes.
You will call, and I will answer you.
You will long for the work of your hands.
Job 14: 14-15

Nos ta participa fayecimento di:



Jesula Desvarieux

Cariñosamente yama: "Mami Zoul"
12-09-1946 - 07-12-2016

Na nomber di su:
Sobrino(a)nan: Naomie Vernous Jerome y esposo Jean Rony Jerome y nan yiunan; Naronie, Ronide, Raomieny Jerome na Georgia, U.S.A.
Guy-Verson Vernous y su esposa Myrtha Murat Vernous y nan yiunan; Guy Junior, Jefferson, Mytherson na Canada
Lizette Vernous Pierre y su esposo Getro Pierre y nan yiu; Getranaelle Pierre na Canada
Viola Vernous David y esposo Azer David y nan yiu; Arjourne David
Fabiola Vernous Valeris y su esposo Arnaus Valeris y nan yiunan; Ardolfo y Feliane Valeris

Primo(a)nan: Claude Desvarieux, Léon Desvarieux, Lynda Desvarieux, Rose Marie Desvarieux, Ernest Desvarieux, Megène Desvarieux, Marlène Louis, Elizabeth Miche, Diconsoli Phanie, Pierre Desvarieux

Famia: Monezart y su sobrino(a)nan
Famia: Presna y su sobrino(a)nan

Amigo(a)nan: Jona y su esposo, Corcotte, Mimose, Mathurin Lovius y esposa Kerlyne Lovius y nan yiunan; Marline y Eliazar Lovius, Antonine Guerrier y su esposo, Anette, Enute, Salomon Vernous

Tur su conocirnan na Aruba.
Tur su rumannan den Fe, specialmente Congregacion Oranjestad, Congregacion Noord, Congregacion Papilon y Congrecacion Creole Aruba

Ta invita pa e acto di entiero cu lo tuma lugar diasabra 17 di december na Salon di Reino di Testigonan di Jehova na Macuarima # 10-L, St. Cruz di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 16 di december 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos
ta anuncia fayecimento di



Willefrido Jacobo Kelly

Mihor conoci como "Willy"
*13-12-1941 - †11 -12-2016

Na nomber di su :
Señora : †Maria Kelly-Arends
Yiunan: Jeanette y Hubert Boezem
†Janchi Kelly
Reynolds y Ita Kelly-Maduro
Judith Kelly
Wifrido "Frido" Kelly
Nieto(a)nan : Gritsanne Boezem
Ghislaine Boezem y Clifford Gomez
Zairon Kelly
Aisha Romero
Carla Andrea
Marylaine y Rudolf Koolman
Giovanni Boezem y Sissi
Rumannan : †Cristobal Kelly y famia
Pablo Kelly y famia
Susanna Dijkhoff-Kelly y famia
†Mario Kelly y famia
†Martina Ramos-Kelly y famia
Jacintho Kelly y famia
Elio Kelly y famia
Swa/cuñanan : Clarita Simileer y famia
†Juan Arends y famia
Pedro Arends y famia
Theresita Arends y famia
Vicente Arends y famia
Annie Arends y famia
Mama di su nieto : Zaira Croes y famia
Mama di su nieta : Paola y famia
Tata di su nieta :
Betto Romero y famia naVenezuela
Ihanan / prima-primonan
Amigonan di Mariachi

Demas famia : Kelly, Arends, Boezem, Maduro, Romero, Simileer, Dijkhoff, Ramos, Croes, Tromp, Donato, Trimon, Blanco, Geerman, Heyden, Zievinger, Prins, Yarzagaray, Wever, Christiaans, Koolman, Jansen, Willems, Arenas, Marchena, Gomes.
Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar na Misa Papa Juan Pablo II na Tanki Leendert diahuebs 15 di December 2016 di 2'or pa 4'or di atardi y despues lo sali pa Santana Catholico na Playa.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di December 2016 di 7'or pa 9'or di anochi.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



Jose Dominico Figaroa

Mihor conoci como "Joy"
*04 Augustus 1957
†13 December 2016

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23: 1, 2, 3

Cu inmenso tristeza na nos curason, pero agradecido pa tur locual e la nifica pa nos y conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di:



Margo Dijkhoff-Bremer

*25-04-1930 - †12-12-2016
Vda. di Mario Daijkhoff

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Salmo 62:1
Serca Dios so mi alma ta na pas, ta di dj'E mi salbacion ta bini.
Cu inmenso tristeza pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta partcipa fayecimento di :



Augusto Serapio Gomes

14-11-1941 – 10-12-2016

Na nomber di su esposa : Lucia Gomes-Kelly
Su juinan : Oslin y Carolina Gomes y jui
Eddy y Zuleika Gomes y juinan
Mayra Gomes y Radjen Samoedhj y jui
Sulayka Gomes y Ramon Webster y juinan
Su nietanan : Kaïsha, Zaheidy, Anaïs, Kiandra y Ariana
Su nieto : L'Shaun
Su rumannan :
Rigoberto Gomes y Sisi Paskel y famia
Juan y Marianita Gomes- Koolman y famia
Ida y Adriaan Maduro-Gomes y famia
Mena y Thomas Werleman-Gomes y famia
Agapito Gomes y famia
Theo Gomes y famia
Francisco & Ingracia Gomes y famia
Lourdes Gomes
Deta Gomes
Cuña : Frida Marin Kelly
Swa y cuñanan, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan, bisiñanan, conocirnan, amistadnan, su compañeronan , dokternan y verpleegkundigen di Dialyse Afdeling Imsan y demas famianan : Gomes, Kelly, Croes, Maduro, Werleman, Marin, Wernet, Boekhoudt, Semeco-Gomez, Geerman, Koolman, Webster, Samoedhj, Makintosh, Paskel, Ramada, Luidens y Willems.
Nos ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diaranson 14 di December 2016 pa 4'or di atardi na Misa Inmaculata Concepcion , pa despues sali pa Santana Catolico Sta. Maria na Sta. Cruz. For di 2'or di merdia e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana 76 diamars 13 di December 2016 for di 7'or te cu 9'or di anochi.

Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.





Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento / invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante enfermedad, fayecimento y despedida di nos defunto stima :



Karel Anthony Maduro

Un gradicimento ta bai na Staff y Personal di Dr. Horacio O. Hospital, departamento di Dialyse, Dr. Kock, AZV y Verushka Croes.
Tambe Ex-Minister di turismo Otmar Oduber y famia, Coleganan di trabow.
Tur Famia, amigonan y conocirnan pa tabata tey den nos ora nan di tristesa.

Alaves nos kier a invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa cu lo tuma lugar na Misa Birgen di Fatima na Dakota :
Diabierna 16 di December 2016 pa 5:00am
Diasabra 17 di December 2016 pa 5:00am
Diadomingo 18 di December 2016 pa 6:oopm
Despues di ultimo Misa lo tin Rosario na cas Maracastraat #6.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia.

Otro tremendo workshop di fotografía na caminada organiza pa Ateliers '89

Di biaha después di cambio di aña, esta dialuna 9 di januari 2017

SI e biaha aki e workshop aki di fotografia lo wordo dicta p'e gentil cabayero fotografo y maestro Noel Loozen di Amsterdam Hulanda.

Cuminsando dialuna 9 di januari y pa un luna terminando den un exposición diahuebs 2 di februari.

Di dialuna pa diahuebs di 6.30 pa 9.30pm. Edad ta 12 aña pariba unda tur hende ta wordo guia segun nan por. Un camera lo ta hopi bon pa tin den e workshop aki.

Inscribi for di awor caba na 565-4613 o 588-5776. Pero mihor ta, si bo mail elvis@ateliers89.com. Inscribi awor ya cu cuponan ta limita. Tambe por sigui nos na www.ateliers89.com. Participa!

"E Naturalesa Morto" ("Het Stille Leven", pa Noel Loozen)

E naturalisa morto ta un composición artístico di obhetonan. Mayoria bes no ta aparece nada bibo aden: ta pesey e nomber "Naturalesa Morto".

Produciendo un naturalesa morto ta un manera hopi bon pa bo sali fo'i bo bocht como artista y laga bo mes bay den e uso di diferencia di color, composición, y briyo o djies e aspectonan di contraste.

Un naturalesa morto tin su contenido y ta tecnicamente interesante como material di estudio.

Nos lo bay traha den studio cu setup di color artificial y aparatura profesional cu mi, Elvis Lopez mes ta usa na Hulanda paso akinan hopi bes no tin lus natural.

Pero tambe lo traha pafo cu e luz di solo pa crea un serie di naturalesa morto cu e tema di " E NATURALESA MORTO".

Tecnicamente ta bay siña con pa traha cu luz di studio y con bo por produci un naturalesa morto cu lus di solo y con pa traha uno sin mester di lus di studio.

Nos lo traha pafo nos mes un studio di fotografia cu tur locual nos haña. Asina bo por encontra un par di caha di juice cu por bira un lampi perfecto cu bo por usa.

Pero lo nos lo no bay concentra nos mes solamente riba tecnica, si no un temática riba e conceptúal tambe lo wordo stimula durante e workshop aki.

E titulo "E Naturaleza Morto" ta referí na palabranan manera, relaha, tranquilidad, sin sonido, calma.

Kico eigenlijk ta un naturalesa morto? Y con keto un naturalesa morto por ta? Ki obheto bo ta bay fotografia y con e obhetonan aki por conta un storia hunto?

Elvis Lopez lo duna un charla tambe riba naturalesa morto den fotografia. E lo trata na busca y amplia e bordenan di fotografia y purba hunto cu e studiante na un manera di hunga usando e solo como e luz mas importante.

E resultadonan lo por wordo mira den e exposición final di e programa aki di Ateliers '89 y e lo hiba nan después pa un exposición na Amsterdam na februari 2017.

www.weekenderamsterdam.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Edgar Ernesto de Lannoy
Mihor conoci como Eddy
*13-02-1940 - †8-12-2016

Na number di su yuinan:
Gregory de Lannoy y Cessia Guisao Gomez
Etienne de Lannoy y Indra Arends

Nietanan: Amber, Iris y Kyra de Lannoy

Ex-casa: Edita Martis.

Rumanan:
Elgar Harris de Lannoy y famia (Curacao).
Egbert de Lannoy y famia (Hulanda)
Enid de Lannoy y yui.
†Ephraïm de Lannoy y famia

Primo y Prima nan: Toppenberg, Lake, Spencer, Cardoze, Cortez, Escalona, Petronia, Ruiz.

Ihanan: Miguel Cortez, Wendy Koeyers, Tanja Franken.

Amigonan di cas: Stanley y Anella Zaandam y famia, Humphrey Kelly, Luis y Lita Landa-Palme y famia, Anthony Frans.

Broeders y amigo nan di Lodge King Solomon #160, Lodge El Sol Naciente #113, Lodge The Middle Chamber # 305, Lodge Hiram #102, Lodge nan na Curacao

Demas famianan: Martes, Martis, Marchena, Koeyers, Franken, Maassen, St Jago, Pourier, de Jongh, Peterson, Arends, Wilson, van Blarcum.

Acto di despedida lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diaranson 14 di December 2016 di 2'or pa 4'or di tardi. Despues e cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida algun familiar of conocirnan.

Disculpa nos pero despues di cremacion nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

PRO-CATEDRAL SAN FRANCISCO DI ASIS

Misa di Aurora temporada di Pasco y Aña Nobo

16 di december te cu 8 di januari

2016 – 2017 A.D.

16 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M.**
17 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M. – 7:00 P.M. - Kapel *Madiki* 6:00 P.M.**
18 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M. - 8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.**
19 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M.**
20 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M.**
		6:00 P.M. - Celebracion Penitencial cu Confesion personal
21 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M.**
22 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M.**
23 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M**
	Bispo di Pasco	
24 dec.	**S.S. di Misa**	**5:00 A.M- 7:00 P.M.-12:00 A.M.**
	Pasco di Nacemeto	
25 dec.	**S.S. di Misa**	**8:00 A.M.-10:00 A.M.-7:00 P.M.**
26 dec.	S.S. di Misa	10:00 A.M. - 7:00 P.M.
27 dec.	**S.S. di Misa**	**12:00 P.M. *Kapel Madiki* 6:00 P.M.**
28 dec.	**Fiesta di Santo Muchanan inocente.**	**7:00 P.M.**
29 dec.	**S.S. di Misa**	**7:00 P.M.**
30 dec.	**Fiesta di Santa Famia S.S. di Misa**	**7:00 P.M.**
31 dec.	**S.S. di Misa 7:00 P.M. Bendicion Solem 11:30 P.M.**	
	Kapel Madiki	**6:00 P.M.**
1 Jan.	**S.S. di Misa**	**8:00 A.M. - 10:00 A.M. - 7:00 P.M.**
2 Jan.	**S.S. di Misa**	**8:45 A.M.**
8 Jan.	**Fiesta di Tres Rey**	
	S.S. di Misa	**6:30 A.M- 8:00 A.M.-10:00 A.M. -7:00 P.M.**

Pastoor Stanislaw y pastoor Jozef ta desea boso tur un bon Pasco y un Felis aña 2017





Dia di Comisariado a concluí:

Maneho di riesgo ta un necesidad

Potrèt: E konferensiantenan Gerard van Solinge, Geomaly Martes i Ron Gomes Casseres durante e diskushon di pènel na final.

WILLEMSTAD - VanEps Kunneman VanDoorne diahuebs 1 di decèmber a organisá e di 12 edicion di Dia di Comisariado na Còrsou. E aña aki maneho di riesgo tabata para central. E tópico aki den corporate government ta haña mas y mas atencion mundialmente.

Kico maneho di riesgo ta exactamente y kico t'e responsabilidadnan di mandatarionan y supervisornan den e área aki, hopi biaha no ta keda masha cla.

Cu ayudo di tres experto den e área di good governance y maneho di riesgo, durante e edicion aki di Dia di Comisariado, a trece cambio den esaki.

E promé conferenciante di e atardi tabata prof. mr. Gerard van Solinge. Den su presentacion el a elaborá riba e tarea y responsabilidadnan den e área di maneho di riesgo di Directiva y Conseho di Comisarionan. Banda di esaki cu algun ehèmpel di den práctica el a aclareá con ta pará den e área aki cu responsabilidad.

Drs. Geomaly Martis, Managing Director di Stichting OverheidsAccountant Bureau (SOAB), despues a papia tocante e pregunta pakico mandatario y supervisor mester haci maneho di riesgo y con nan por haci esaki. E di tres presentacion tabata di ir. Ron Gomes Casseres. Den su presentacion el a enfatisá especialmente cu den maneho di riesgo, banda di uso di e sistema y modelonan cu tin, ta trata especialmente tambe di maneho di comportacion di hende.

A sera e parti di e atardi tocante e contenido cu un discusion di panel. Aki e mas o ménos 80 participantenan por a presentá nan preguntanan n'e tres conferenciantenan.

E conclusion final di e dia aki tabata cu no por pone maneho di riesgo un banda comosifuera tabata un hype, sino cu ta un necesidad pa tanto mandatarionan como supervisornan pa cuminsá traha cu esaki.



Cambio di localidad di pago y orario pa cierto servicio di Departamento di Salud Publico

SECCION di Malesanan Contagioso na Departamento di Salud Publico ta informa cu entrante 19 di december 2016 lo bay tin cambio di localidad caminda ta paga leges pa "Health Certificate", esta e Declaracion diS alud mihor conoci como e carchi berde pa Foodhandlers y tambe pa pago di vacuna.

For di dia 19 di december e servicionan aki lo no por wordo paga mas na Seccion di Malesanan Contagioso na Avicenastraat 1, pero mester wordo paga na 'Financiele Administratie' Oduberstraat 2 cu ta keda den e edificio geel cu blauw schuin pabou di Seccion di Malesnan Contagioso. Orario di caha ta di 7.45 pa 11.45 y di 13.15 pa 15.30. Pa mas informacion tuma contacto cu Departamento di Salud Publico na 522-4200.

Esponteamente "Comision Weg Seroe Blanco" a acerca N.V. Elmar

A decora rotonde di Weg Seroe Blanco/Weg Fontein den ambiente di Pasco















MIRANDO cu hopi rotonde den diferente bario a worde masha bunita decora caba dor di diferente instancia dunando asina e temporada di fin di aña aki un esfera fabuloso, N.V. Elmar a considera e peticion aki y dicidi di contribrui pa haci esaki posibel. Den un siman di tempo e comision cu hopi entusiasmo y dedicacion a traha dia y anochi pa logra cu diasabra ultimo Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez a sende e luznan aki oficialmente mey-mey di e comision y bisiñanan di e bario cu a presenta cu hopi alegria dunando nan sosten n'e proyecto bunita aki den pueblo di San Nicolaas.Gaita di Mama Rosa tambe tabata presente pa trece e ambiente musical.

N.V. Elmar ta invita un y tur pa pasa admira e rotonde "adopta" pa Elmar yama "Rotonde Palo Marga".

Un danki special ta bay na "Comision Weg Seroe Blanco" cu boluntariamente a tuma e iniciativa pa trece un alegria extra den e bario di Weg Seroe Blanco/Weg Fontein y tambe na trahadornan di Elmar cu a haci esfuerzo grandi pa den un tempo corto logra e conexion di coriente pa ilumina e rotonde aki.

Den caso di trahadornan vs InselAir Aruba

Huez lo duna su veredicto awe

No ta exclui cu si dicta na fabor di e trahadornan, InselAir Aruba lo stop operacion

DIALUNA ultimo, tabatin e caso cu trahadornan di InselAir Aruba a cuminsa contra nan dunador di trabao, unda nan ta demanda p'e compania cumpli cu pago di un debe miyonario, cu ta pago di placa di pensioen y belasting di e trahadornan, cu e compania no ta cumpliendo cu ley.
Abogado mr. David Kock, a representa un grupo di mas di 40 trahador a laga sa cu nan no ta dispuesto pa warda mas y kier pa nan doño di trabou cumpli cu e pagonan atrasa.

E abogado kier p'esaki keda paga den 10 dia despues di e veredicto, y mara esaki na un multa si InselAir Aruba no cumpli cu e pago.
Abogado Kock a splica cu no kier tende cu InselAir tin problema cu Venezuela, etc etc., pasobra esey no t'e caso aki.
E caso aki ta pa forza InselAir Aruba pa cumpli cu su obligacion manera stipula pa ley. E hecho cu ta retene placa di e trahadornan pa 2 aña, pero no traspasa esaki p'e respectivo instancianan,

Abogado Kock ta tuma e compania na malo. Mas ainda unda cu tin un grupo di trahador cu no ta ni registra n'e compania di seguro (Guardian Life) pero cu si ta kita nan placa sagradamente tur luna.

E excusa cu seguro ta atrasa den calcula e primanan, y e hecho cu InselAir ta manda su informacion laat, no ta corecto.
Segun e abogado, InselAir ta cobra placa di trahadornan, pero ta use pa algo otro. E abogado tin problema pa kere tur e 'excusanan' cu InselAir a bin cune, unda cu e seguro no ta acepta pago parcial, sino solamente mensual, no ta corecto segun Kock, pasobra InselAir Aruba si ta cobra e placa di e trahadornan tur luna.
Dado momento e compania di seguro a stop di procesa InselAir, pasobra nan no tabata cumpli cu nan pagonan. "Guardian a confirma cu for di 2016 (InselAir Aruba) no a paga seguro mas.

Den caso di belasting, aki tambe InselAir tin debenan grandi, y a haci mencion di e suma di 1.8 miyon florin cu tin habri na belasting.

Departamento di Impuesto a confirma cu for di 2015, InselAir Aruba no ta pagando belasting. De hecho, na februari di e aña aki a bisa delanta cu no lo por paga e siguiente tres lunanan tampoco.
Tur e tempo, InselAir Aruba si ta sigui retene e placa di belasting, sin traspasa esaki. Ta papia di un suma di 170 mil florin cu tin cu paga tur luna, y cu no ta cumpliendo cune.

Ni ora cu e compania a priminti un garantia di banco di InselAir International di Corsou, ni esey no por a keda cla cune, segun David Kock.

Boluntad tey, pero no tin capacidad awor

Ta incomprendibel y condenabel con un grupo di trahador kier stroba intentonan di InselAir Aruba pa resolve e problema financiero, asina abogado mr. Arlene Ellis a debati den Corte na fabor di InselAir. E punto ta atraso di traspaso di placa di trahador na belasting y pensioen. Un debe di mas di 3 miyon florin cu InselAir lo tin cu cumpli cu ne. Si Huez dicta na fabor di e trahadornan, e ta hinca e compania den mas problema financiero serio y por tin consecuencia.

Den corte a haci mencion, cu lo tin chens cu te hasta para e operacion completo. Ellis a argumenta cu ta apenas 2 siman pasa ainda cu a haci peticion n'e contra partido pa un solucion, pero e no a haya ni reaccion riba dje. A pidi pa wanta e caso aki en espera di un solucion cu InselAir Aruba ta trahando ariba. No ta desmenti cu tin problema financiero, pero cu no ta cuestion cu no tin boluntad pa cumpli sino e incapacidad pa por cumpli (geen onwil, maar onmacht).
Ta mustra cu enberdad InselAir no a cumpli cu e pagonan manera menciona, pero pa motibo di e situacion precario financiero, a haci un escogencia. Sea ta paga e salarionan of ta paga e belasting y pensioen.
A scoge pa paga salario prome cu e pensamento cu lo paga e otro despues. InselAir ta buscando inyeccion financiero na Corsou. Si esaki keda aproba, e ta bira un 'lifeline' pa Aruba tambe cu ta pone cu por cuminsa paga esaki.

A mustra cu Huez si e dicta cu mester cumpli cu e pagonan atrasa den e periodo awor, esey lo nifica un sla financiero serio p'e compania unda cu no por cumpli cu e payroll mas y cu mester para e operacion di InselAir Aruba.
Abogado mr. Arlene Ellis a pinta un cuadra financiero delicado di e compania, indicando cu for di comienso, e compania tabatin un 'atraso' den p.e. pago di seguro pa motibo di e sistema con seguro ta funciona. Esta ta entrega lista di trahador, y despues di un aña ta calcula prima pa despues e compania respectivo paga.

Pa loke t'e trahadonan, Arlene Ellis a haci mencion di tres trahador specifico cu ta tras di e caso aki, di cual ningun di nan ta cu e compania mas pues e futuro di e compania no ta importa nan mas. Ademas varios di e trahadornan di e grupo lo no ta traha cu e compania mas.
E situacion financiero tabata bon te cu november 2014 ora cu prijs di petrolio a cay aden, segun e abogado.
Y na fin di 2015, InselAir a haya su mes incapas di cumpli cu su responsabilidad financiero.

Ya InselAir a cuminsa tuma paso, e.o. a reduci e cantidad di trahador for di 129 na 117. A reduci e cantidad di destinacionnan di 13 pa 5.
Problema ta cu, mientras cu ta mas facil pa reduci e destinacionan, no por a reduci e cantidad di personal (payroll) mes liher.
A pidi Huez pa rechasa e demanda di e trahadonan, y pa a cambio, forza pa reuni hunto y yega na un solucion cu ta traha pa tur hende.
Huez lo dicta e sentencia awe dia 14 di december. Su decision lo determina futuro di InselAir Aruba.

